

Guía para la Accesibilidad:

El pensar en las siguientes preguntas ayudará al equipo de traducción planificar para hacer accesibles las Escrituras para su comunidad lingüística.

1. ¿Qué formato utiliza su comunidad para el contenido escrito?
2. ¿De qué maneras les gustaría ver que las Escrituras se utilicen?
3. ¿Qué formato utiliza su comunidad para las Escrituras como su texto fuente (o lenguaje puente)?
4. ¿Existen algunas expectativas en cuanto al formato de los escritos sagrados?
¿Afectará esto la aceptación de su traducción por parte de la comunidad?
5. ¿Qué grupos por edades de su comunidad están alfabetizados?
6. ¿Sería útil y accesible una Biblia en formato de audio?

Hagan una lista de los principales retos a la accesibilidad que pueden prever:

Discutan los retos de su lista con el equipo y escriban las posibles soluciones para cada uno. Si las soluciones van a requerir algún apoyo o ayuda externa, hagan planes para determinar cómo van a pedir esa ayuda.